



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0646865	2		Schaltgriff	handle	poignée
2	0672583	1		Verbindungsstück	connecting piece	pièce de connexion
3	0619582	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
4	0654639	4		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
5	0657785	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
6	0659005	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
7	0662264	2		T-Stück	T-piece	raccord en T
8	0658701	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
9	0659364	4		Paßscheibe	shim ring	rondelle d'adjustage
10	0634817	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
11	0640678	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
12	0642528	2		Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
13	0642529	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
14	0664976	1		Halter	holder	porte-outil
15	0460214	12		U-Scheibe	washer	rondelle
16	0638887	4		Schraube	screw	vis
17	0672563	1		Verbindungsstück	connecting piece	pièce de connexion
18	0460192	4		Mutter	nut	écrou
19	0642783	2		Dichtung	seal	joint
20	0646987	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
21	0658992	2		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
22	0629954	1		Schraube	screw	vis
23	0460613	1		Scheibe	washer	rondelle
24	0460079	2		Schraube	screw	vis
25	0642776	1	V	Dichtung	gasket	joint
26	0642530	1		Mischblock	mixing unit	bloque mélangeur
27	0633603	2		Schraube	screw	vis
28	0643779	2		Federführung	spring holder	logement de ressort
29	0630927	2	V, R	Druckfeder	spring	ressort
30	0633441	2	R	Kugelhalterung	ball holder	porte-outil de bille
31	0490288	2	V, D, R	Kugel	ball	bille
32	0642272	2	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
33	0672250	2	V, R	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
34	0631443	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
35	0652815	2		U-Scheibe	washer	rondelle
36	0648685	1		Platte	plate	plaque

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0643096		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0643796			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activeur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com